

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/32206]

2 DECEMBER 2018. — Koninklijk besluit betreffende de inwerking-treding van artikel 2, b), van de wet van 7 december 2016 tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie en tot bepaling van de datum bedoeld in artikel 23, vierde lid, van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, artikel 23, vierde lid;

Gelet op de wet van 7 december 2016 tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 2017 betreffende de inwerkingtreding van artikel 2, b), van de wet van 7 december 2016 tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie en tot bepaling van de datum bedoeld in artikel 23, vierde lid, van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 9 mei 2018;

Gelet op de op 15 mei 2018 uitgevoerde regelgevingsimpactanalyse, overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 6 juli 2018;

Gelet op het advies 64.302/3 van de Raad van State, gegeven op 17 oktober 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat artikel 23, vierde lid, van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, zoals door artikel 5 van de wet van 7 december 2016 gewijzigd, de Koning de mogelijkheid biedt de datum van inwerkingtreding van de verplichting voor de exploitant van een kerninstallatie tot vergoeding van schade voortvloeiend uit lichamelijke letsels die zich binnen tien tot dertig jaar vanaf het kernongeval voordoen, te vervroegen of uit te stellen met de bedoeling deze inwerkingtreding af te stemmen op de inwerkingtreding van het Protocol van 12 februari 2004 tot wijziging van het Internationale Protocol van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie ("Verdrag van Parijs");

Overwegende dat artikel 7 van de wet van 7 december 2016 tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie de Koning expliciet de mogelijkheid geeft om de inwerkingtreding van artikel 2, b), van deze wet te vervroegen of uit te stellen, met de bedoeling deze inwerkingtreding af te stemmen op de inwerkingtreding van het Protocol van 12 februari 2004 tot wijziging van het Internationale Protocol van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie ("Verdrag van Parijs");

Overwegende dat op basis van beschikking 2004/294/EG van de Raad van 8 maart 2004 waarbij de lidstaten die verdragsluitende Partij zijn bij het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie worden gemachtigd het Protocol tot wijziging van dat Verdrag te bekrachtigen of daartoe toe te treden, in het belang van de Europese Gemeenschap (PB, L97 van 8 maart 2004), dit Protocol tot wijziging pas in werking kan treden op de dag dat alle Partijen bij het Verdrag van Parijs die ook lidstaten zijn van de Europese Unie, bereid zijn hun akten van bekrachtiging in te dienen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/32206]

2 DECEMBRE 2018. — Arrêté royal relatif à l'entrée en vigueur de l'article 2, b), de la loi du 7 décembre 2016 modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire et définissant la date visée à l'article 23, alinéa 4, de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, l'article 23, alinéa 4 ;

Vu la loi du 7 décembre 2016 modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, l'article 7 ;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 2017 relatif à l'entrée en vigueur de l'article 2, b), de la loi du 7 décembre 2016 modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire et définissant la date visée à l'article 23, 4ème alinéa, de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 mai 2018;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée le 15 mai 2018 conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 6 juillet 2018 ;

Vu l'avis 64.302/3 du Conseil d'Etat, donné le 17 octobre 2018 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que l'article 23, 4ème alinéa, de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, tel que modifié par l'article 5 de la loi du 7 décembre 2016, donne la possibilité au Roi d'anticiper ou postposer la date d'entrée en vigueur de l'obligation pour l'exploitant d'une installation nucléaire de prendre en charge la réparation de dommages nucléaires corporels dans un délai de dix à trente ans à dater de l'accident nucléaire afin de permettre une synchronisation de cette entrée en vigueur avec l'entrée en vigueur du Protocole du 12 février 2004 modifiant le Protocole International du 29 juillet 1960 en matière de responsabilité civile nucléaire (« Convention de Paris ») ;

Considérant que l'article 7 de la loi du 7 décembre 2016 modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire permet explicitement au Roi d'anticiper ou postposer l'entrée en vigueur de l'article 2, b), de ladite loi afin de permettre une synchronisation de cette entrée en vigueur avec l'entrée en vigueur du Protocole du 12 février 2004 modifiant le Protocole International du 29 juillet 1960 en matière de responsabilité civile nucléaire (« Convention de Paris ») ;

Considérant que, sur base de la décision 2004/294/CE du Conseil du 8 mars 2004 autorisant les États membres qui sont Parties contractantes à la convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire à ratifier, dans l'intérêt de la Communauté européenne, le protocole portant modification de ladite convention, ou à y adhérer (JO, L97 du 8 mars 2004), ledit Protocole modificatif ne peut entrer en vigueur que le jour où toutes les Parties à la Convention de Paris qui sont également des États membres de l'Union européenne seront prêtes à déposer leurs instruments de ratification ;

Overwegende dat Italië waarschijnlijk niet klaar zal zijn om zijn akte van bekrachtiging tegen 31 december 2018 in te dienen met het oog op de inwerkingtreding op 1 januari 2019 van het Protocol van 12 februari 2004, en de inwerkingtreding van de voornoemde bepalingen van de wet van 22 juli 1985 en van de wet van 7 december 2016 moet worden uitgesteld;

Op de voordracht van de Minister van Economie en de Minister van Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De inwerkingtreding van artikel 2, *b*), van de wet van 7 december 2016 tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie wordt uitgesteld tot 1 januari 2020.

Art. 2. De datum waarop, met toepassing van artikel 23 van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, de vergoeding van nucleaire lichamelijke letsels binnen een termijn tussen tien en dertig jaar vanaf het kernongeval door de exploitant ten laste zal genomen worden, wordt uitgesteld tot 1 januari 2020.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 7 december 2017 betreffende de inwerkingtreding van artikel 2, *b*), van de wet van 7 december 2016 tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie en tot bepaling van de datum bedoeld in artikel 23, vierde lid, van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, wordt opgeheven.

Art. 4. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 december 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
K. PEETERS

De Minister van Energie,
M. C. MARGHEM

Considérant que l'Italie ne sera vraisemblablement pas prête à déposer son instrument de ratification d'ici le 31 décembre 2018 afin de permettre l'entrée en vigueur du Protocole du 12 février 2004 le 1^{er} janvier 2019 et qu'il y a donc lieu de postposer l'entrée en vigueur des dispositions précitées de la loi du 22 juillet 1985 et de la loi du 7 décembre 2016 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et de la Ministre de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'entrée en vigueur de l'article 2, *b*), de la loi du 7 décembre 2016 modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire est postposée au 1^{er} janvier 2020.

Art. 2. La date à laquelle, en application de l'article 23 de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, la réparation de dommages nucléaires corporels dans un délai de dix à trente ans à dater de l'accident nucléaire sera à charge de l'exploitant, est postposée au 1^{er} janvier 2020.

Art. 3. L'arrêté royal du 7 décembre 2017 relatif à l'entrée en vigueur de l'article 2, *b*), de la loi du 7 décembre 2016 modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire et définissant la date visée à l'article 23, 4^{ème} alinéa, de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, est abrogé.

Art. 4. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre ayant l'Energie dans ses attributions sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
K. PEETERS

La Ministre de l'Energie,
M. C. MARGHEM

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2018/32359]

28 JANUARI 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 januari 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong (*Belgisch Staatsblad* van 6 februari 2018, *err.* van 9 februari 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2018/32359]

28 JANVIER 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 janvier 2018 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine (*Moniteur belge* du 6 février 2018, *err.* du 9 février 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALAGENTUR FÜR ARZNEIMITTEL UND GESUNDHEITSPRODUKTE

[C – 2018/32359]

28. JANUAR 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. Januar 2018 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. April 1996 über die Entnahme, Verarbeitung, Lagerung und Abgabe von Blut und Blutderivaten menschlichen Ursprungs.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.